

PRESS RELEASE

**** Versión español abajo - Version française çï-dessous ****

PEOPLE'S VOTE MUST BE RESPECTED IN HONDURAS

The Working Group for relations with Latin America and the Caribbean of the Party of the European Left (EL) salutes the vote of the people of Honduras, clearly expressed at the polls this Sunday, November 26th . The people of Honduras elected the candidate of the Alliance of the Opposition against the Dictatorship Salvador Nasralla as new President, defeating the candidate and outgoing President Juan Orlando Hernández of the conservative National Party, that is committed to the forces that perpetrated the infamous coup of 2009.

In the early hours of Monday, November 27th, the Supreme Electoral Tribunal tells of the victory of candidate Salvador Nasralla, with 57% of the votes, and an irreversible advantage of 5% difference.

Since then, the official declaration of the results and the publication of the minutes have been delayed much longer than after the 2013 elections. For moments this process of checking the results has been interrupted for hours, fact indicated by international observers in addition to other irregularities also stated.

The third candidate -Luis Zelaya of the Liberal Party- has acknowledged his defeat and has said that the new President Salvador Nasralla must be officially proclaimed without further delay by the Supreme Electoral Tribunal. Meanwhile, in a very irresponsible way, the outgoing President has declared himself the winner and he has called his supporters to celebrate victory.

The Party of the European Left demands that the anomalies indicated by international observers should be taken into account, that the results of the presidential, parliamentary and that the local elections must be respected and made public without any delay or interruptions. The EL asks for the defeated presidential candidate not to abuse his position as outgoing President, respect democracy and surrenders power accepting his defeat.

EL VOTO POPULAR DEBE SER RESPETADO EN HONDURAS

El Grupo de Trabajo para las relaciones con América Latina y el Caribe del Partido de la Izquierda Europea (PIE) saluda el voto del pueblo de Honduras, claramente expresado en las urnas este domingo 26 de Noviembre, al elegir como nuevo Presidente a Salvador Nasralla, de la Alianza de Oposición contra la

Dictadura, derrotando al candidato del partido conservador Juan Orlando Hernández, del Partido Nacional, Presidente saliente, comprometido con las fuerzas que perpetraron el golpe de Estado del 2009.

En la madrugada del lunes 27 de Noviembre el Tribunal Supremo Electoral señal la victoria del candidato Salvador Nasralla, con 57% de los votos, y una ventaja irreversible de 5% de diferencia.

Desde entonces, la entrega de los resultados y la publicación de las actas han sido mucho más demoradas que como ocurrió después de las elecciones de 2013, y a veces interrumpidas durante horas como lo señalan los observadores internacionales además de otras irregularidades mencionadas.

Y mientras el tercer candidato, Luis Zelaya, del Partido Liberal, ha reconocido su derrota y ha señalado que el nuevo Presidente Salvador Nasralla debe ser proclamado oficialmente sin más demoras por el Tribunal Superior Electoral, de manera muy irresponsable el Presidente saliente se ha declarado vencedor y ha llamado a sus partidarios a celebrar.

El PIE exige que las anomalías señaladas por los observadores internacionales sean corregidas, que los resultados de las elecciones presidenciales, parlamentarias y locales sean respetados y publicados sin demoras ni interrupciones, y exige del candidato presidencial derrotado que no abuse de su posición de Presidente saliente, que respete la democracia y entregue el poder.

LE VOTE POPULAIRE DOIT ETRE RESPECTE AU HONDURAS

Le Groupe de travail pour les relations avec l'Amérique latine et les Caraïbes du Parti de la Gauche européenne (PGE) salue le vote du peuple du Honduras, qui s'est exprimé clairement dans les urnes ce dimanche 26 Novembre en élisant comme nouveau Président Salvador Nasralla, de l'Alliance d'opposition à la dictature, battant ainsi le conservateur Juan Orlando Hernández, du Parti National, Président sortant mêlé au coup d'Etat de 2009.

Au petit matin du 27 Novembre, le Tribunal Supérieur Electoral (TSE) avait rendu publique la victoire du candidat Salvador Nasralla, avec 57% des votes, et un avantage irréversible de 5% par rapport à son principal concurrent.

Depuis lors cependant, l'annonce des résultats et la publication des actes ont été bien plus tardives que lors des élections précédentes de 2013, et ont même été interrompues durant des heures comme le signalent les observateurs internationaux, en plus d'autres irrégularités qu'ils dénoncent.

Tandis que le troisième candidat en lice, Luis Zelaya, du Parti Libéral, a reconnu sa défaite et a signalé que M. Salvador Nasralla doit être proclamé officiellement et sans plus tarder comme nouveau Président par le Tribunal Supérieur Electoral, le Président sortant s'est, de façon irresponsable, déclaré vainqueur et a appelé ses partisans à célébrer leur victoire.

Le Parti de la Gauche européenne exige que les anomalies signalées par les observateurs internationaux soient corrigées, que les résultats des élections présidentielles, parlementaires et locales soient respectés et publiés sans retards, et que le candidat présidentiel battu n'abuse pas de sa fonction, respecte la démocratie et quitte le pouvoir.